



Our Lady of Mercy Parish

SUNDAY, FEBRUARY 4TH, 2024

Parish Office (Oficina Parroquial)

4432 North Troy Street, Chicago, IL 60625
773-588-2620 | office@olm.church

Office Hours (Horario de Oficina)

Monday-Friday (lunes-viernes)
8:45am-2:00pm & 4:00pm-8:30pm
Saturday (sábado): 8:45am-5:00pm
Sunday (domingo): 8:45am-3:00pm

OUR LADY OF MERCY CHURCH

4432 North Troy Street, Chicago, IL 60625

Mass Schedule (Horario de Misas)

8:15am	(Monday-Saturday/ lunes-sábado)
5:30pm	(español sábado)
7:45am	(English, Sunday)
9:15am	(español, domingo)
11:15am	(English, Sunday)
1:00pm	(español, domingo)
6:00pm	(Bilingual, Sunday/ bilingüe, domingo)

Confessions (Confesiones)

Tuesdays after the 8:15am daily Mass
(martes después de la Misa diaria de 8:15am)

Friday (viernes) 5:00pm-6:30pm
Saturday (sábado) 4:00pm-5:30pm

Adoration of the Blessed Sacrament (Oración al Santísimo Sacramento)

(After the daily Mass / después de la Misa del día)
Friday (viernes) 9:00am-6:30pm

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH

3043 North Francisco Avenue, Chicago, IL 60618

Mass Schedule (Horario de Misas)

7:30am	(Monday-Friday/ lunes-viernes)
9:30am	(English, Sunday)
11:30am	(español, domingo)

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE (Oficina de Educación Religiosa)

4424 North Troy Street, Chicago, IL 60625
773-588-1637 | red@olm.church

Office Hours (Horario de Oficina)

Monday & Thursday (lunes y jueves):
9:30am-4:30pm
Friday (viernes): 2:00pm-5:00pm

PASTORAL LEADERSHIP (Liderazgo Pastoral)

Rev. Thomas J. Byrne, Pastor

Rev. Pedro Campos, Associate Pastor

DEACON COUPLES (Parejas Diaconales)

Uriol & Leocadia Rodriguez

Robert & Pamela Janega

Francisco & Hermelinda Rivera

Aurelio & Mercedes Garcia

Efrain & Mercedes Lopez

Ramiro & Hilda Carrion

Allan & Avelina Origenes

Juan Carlos Diaz Maravilla

Juan & Madelyn Gonzalez (Retired/ jubilado)

SISTERS OF CHRISTIAN CHARITY (Hermanas de la Caridad Cristiana)

Sister Marie Cecilia Landis, S.C.C.

Sister Carol Bredenkamp, S.C.C.

Sister Marisol Garcia, S.C.C.

MASS INTENTIONS

{INTENCIones DE LA MISA}

Fifth Sunday in Ordinary Time

Quinto Domingo Ordinario

Saturday, February 3; (sábado, 3 de febrero)

- 5:30pm (OLM, español):
†Carlos Enrique Garcia, †Margarita Hernandez
- Sunday, February 4; (domingo, 4 de febrero)
- 7:45am (OLM, English):
†Nora Ermac, †All souls
Maria Eugenia Taboada Rosales (thanksgiving)
- 9:15am (OLM, español):
†Lucia Bucio, †Teresa Herrera, †Eriberto Lopez
†Lazaro y Meregildo Zuñiga, †Dolores Zuñiga
†Francisco Isais Perez, †Jose y Luis Zuñiga
†Ignacio Martinez Soria, †Maria Soria
Carlos y Consuelo Medina (59º aniversario de bodas)
- 9:30am (SFX, English):
†Jacinto Silva
- 11:15am (OLM, English):
†Charlita Teaño, †Eulalio Teaño
†Edwardo Bagnol
Deceased members of the Family Diaz Malagon
Deceased members of the Family Arias Nava
- 11:30am (SFX, español):
†Jose Sinchi, †Delia Tito
- 1:00pm (OLM, español):
†Angelita y Máximo Torres, †Faustino Montes
†Rosa y Agapito Diaz, †Sebastiana Palomo Gil
†Zoila y Carlos Ortiz Arias, †Mucio Aguilar
†Marciano Martinez Cruz, †Maximina Días
†Rafael Soto, †Virginia Aguilar
- 6:00pm (OLM, bilingual /bilingüe):
Misa por la Comunidad Parroquial/
Mass for the Parish Community

Monday, February 5; (lunes, 5 de febrero)

St. Agatha

- 7:30am (SFX) John R Janega, John Sullivan
8:15am (OLM) All Faithful departed/ Por los Fieles difuntos

Tuesday, February 6; (martes, 6 de febrero)

St. Paul Miki & Companions

- 7:30am (SFX): All Faithful departed/ Por los Fieles difuntos
8:15am (OLM): For the intentions of Arnel & Alice Gutierrez
Niña Rivera (birthday thanksgiving)

Wednesday, February 7; (miércoles, 7 de febrero)

- 7:30am (SFX) Priestly Vocations/ Vocaciones Sacerdotales
8:15am (OLM) †Erlinda Domagas (death anniversary)
†Juan Carlos Mesa

Mass intentions...continued

Thursday, February 8; (jueves, 8 de febrero)

St. Jerome Emiliani

- 7:30am (SFX) Religious Vocations/ Vocaciones Religiosas
8:15am (OLM) †Salvador Morales (1st anniversary)
†Mario Servano

Friday, February 9; (viernes, 9 de febrero)

- 7:30am (SFX) For Victims of Violence

- 8:15am (OLM) †Gabriel & Juana Flores

Saturday, February 10; (sábado, 10 de febrero)

St. Scholastica

- 8:15am (OLM) For All First respondents, Members of the Armed Forces and their families

PRAY FOR THEIR HEALING

{OREMOS POR SU SANACIÓN}

Tom Bankston, Argelia Bucio, Danae Bucio,
Regino Calzada, Curtiss Klimes , Alma Margarita Cruz,
Maria Cruz, Riza Cruz, Luis F. De la Roca, Teresa Delrisco,
Anselmo Echeverria, Teresa Estrada, Margarita Figueroa,
Mary Foley, Asunción Garcia, Carlota Garcia,
Eulalia Gomez, Iris Gonzalez, Maria Luisa Gutierrez,
Cenobio Lopez, Berenice Lowery, Jose Malave,
Reyna Malave, Victor Manrique, John Markwica,
John Mckalanan, Jane Meyers, Dora Ortiz, Maria Ozuya,
Luz Miriam Perez, Nereida Perez, Enrique Ranger Jr.,
Ann Rigsby, Petra Rios, Francisco Rivera, Edelmira Rodas,
Guadalupe Salgado, Wayne Steinbenniz, Hellen Tully,
Maria Valdez, Barbara Walsh, Irene Walters,
Jesus Zamudio, Declan Zelewski, Celso Zetina,
Aden Zukas,

PRAY FOR OUR BELOVED DECEASED

{OREMOS POR NUESTROS AMADOS DIFUNTOS}

Raul & Patricia Herrera, Evelyn Soto, Filiberto Robledo
Karen E. O'Connell, Saul Lopez



Mass Intentions

Intenciones durante la Misa

If you would like to offer an intention for a loved one in the Holy Mass, please come to the Parish Office at least 3 weeks in advance.

Si desea ofrecer una intención por un ser querido en la Santa Misa, por favor pase por la Oficina Parroquial con un mínimo de 3 semanas antes de la fecha deseada.

*Adoration of the
Blessed Sacrament*
Fridays, 9:00am-6:30pm
Our Lady of Mercy Church
(Benediction at 6:30pm.)



*Adoración del
Santísimo Sacramento*
Viernes, 9:00am-6:30pm
Iglesia Nuestra Sra. de la Merced
(Bendición a las 6:30pm.)



SACRAMENT OF PENANCE (Special Lenten Schedule)

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH

Monday evenings at 7:00pm
(2/19, 2/26, 3/4, 3/11, 3/18)
with Silent Adoration of the
Blessed Sacrament.

*(Thursday Holy Hours are
cancelled on 2/15 and 3/21).*



OUR LADY OF MERCY CHURCH

- ◊ Tuesday mornings after the 8:15am Mass.
- ◊ Fridays during Adoration 5pm – 6pm.
- ◊ Saturdays 3:30 – 5:30pm.

SACRAMENTO DE PENITENCIA (Horario Especial en la Cuaresma)

IGLESIA SAN FRANCISCO JAVIER

Lunes por la noche a las 7:00pm
(2/19, 2/26, 3/4, 3/11, 3/18)
con la Adoración del Santísimo
en silencio.

*(La Hora Santa de los jueves estará
cancelada el 2/15 y 3/21).*



IGLESIA NUESTRA SRA. DE LA MERCED

- ◊ Martes por las mañanas después de la Misa de 8:15am.
- ◊ Viernes durante la Adoración Eucarística 5pm – 6pm.
- ◊ Sábados 3:30 – 5:30pm.

Marriage Information Night

February 13th at 7:00pm

Parish Office of Our Lady of Mercy Church



This Monthly Marriage Information Night gives you all the steps and requirements needed to begin and also ask questions about the Marriage Process. There is no advance registration needed to attend.

Noche de Información Matrimonial

**13 de febrero a las 7:00pm
en la Oficina Parroquial de la
Iglesia Nuestra Señora de la Merced**

La Noche de Información Matrimonial mensual le da todos los pasos y requisitos necesarios para comenzar el Proceso Matrimonial. No es necesario registrarse por anticipado para asistir a la reunión.



Retiro de Hombres del grupo de oración de la Renovación Carismática Católica de Nuestra Señora de la Merced

“Busca al Señor y tu Vida Cambiará”

Dirección: Nuestra Señora de la Merced
4432 N. Troy Chicago IL, 60625
Sótano de la Iglesia

Hora: 8am-3:30pm **Fecha:** 3/09/2024

Donación: \$15 (café y almuerzo incluido)

Contactos: Diácono Aurelio (312) 636-0128
Sergio (773) 330-2570
Benjamín (773) 867-9562

From the Pastor's Desk

Dear friends at Our Lady of Mercy,

What a gift it has been assigned to Our Lady of Mercy. In only six months this parish has helped me instrumentally in my formation to the priesthood. I am so grateful for all your love, support, and generosity. I am going to spend a little time now discussing my life in the seminary, so you all have another opportunity to learn more about me.

Firstly, the Lord is never outdone in generosity. I give him absolute praise and thanksgiving every day for everything he does in my life. Accepting the call to enter into the seminary and becoming his priest has been one of the greatest graces God has given me. It has been an incredible adventure thus far, and it will only get better throughout the rest of my life. So please, open your heart to doing the Lord's will. Open your hearts to a vocation to the priesthood or religious life. He will never let you down. He is so good to us. I am the happiest I have ever been in my life.



The seminary has given me an incredible education over the past several years. I have studied under well respected scholars who publish much of their own work. They make sure their priests are well versed in the teachings of the Church, and how to communicate those teachings to parishioners. Our class material is rich with incredible insight and knowledge with Jesus Christ at the center of it all. One of the greatest things I have ever learned in my classes that I desire to share with you all is that Christianity is the only religion where God is seeking you. Our faith is not about man's search for God; rather, it's about his search for us. This means all we have to do is open our hearts and let Jesus find us.

Another important aspect of my life in the seminary is my fraternity with my brothers. In the seminary, we call each other brothers because when we are ordained, we will be entering into a brotherhood in Christ. It was not until I entered the seminary, I experienced authentic brotherly love. These are incredibly deep friendships that find their root in Jesus Christ. We hold one another accountable to live a life of virtue. We learn how to communicate the things going on in our hearts to one another. We assure each other that we are never alone, and that we will always be there for each other. However, the greatest thing we do is pray together. My closest brothers in the seminary and I wake up every morning and pray the Liturgy of the Hours and then a Holy Hour before Our Lord Jesus in the Eucharist. It is only through Christ and our prayer with him that our brotherhood will truly be strengthened.

Lastly, the greatest aspect of seminary is the ability to grow in such a deep relationship with Jesus. Over the past several years, I have gone through several silent retreats, including a thirty-day silent retreat where I had encountered Jesus deeply. It has been through these opportunities of solitude and silence I have gotten to know the one who loves us most in a deeper way. He has shown me who I really am, and who he has made me to be. He has blessed me with incredible healing and freedom from many wounds from the past, and he has filled these areas with his love and mercy. It is remarkable how much he loves us. This is my motivation to be a priest, to share the love of Jesus. So many people go throughout their lives without ever discovering their profound love and goodness. I have had a taste of it, and part of my longing for more of it, is to bring others into the love as well. There is no greater thing than the love of Jesus. He thirsts for us, and after we drink a little from his fountain, we will thirst for him too.

Peace,

Luke Late

Seminarian (Configuration 1 — Mundelein Seminary)
Archdiocese of Chicago

ChicagoPriest.com



Ash Wednesday Schedule



February 14, 2024

OUR LADY OF MERCY CHURCH

6:30am	Bilingual Mass
8:15am	Bilingual Mass
12:00pm	Bilingual Service of the Word
5:00pm	Bilingual Service of the Word
7:00pm	Bilingual Mass

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH

7:30am	Bilingual Mass
2:15pm	Bilingual Service of the Word
7:00pm	Bilingual Mass

De la Oficina del Párroco

Queridos amigos de Nuestra Señora de la Merced:

¡Qué regalo ha sido para mí al ser asignado a Nuestra Señora de la Merced! En solo seis meses, esta parroquia me ha ayudado instrumentalmente en mi formación al sacerdocio. Estoy muy agradecido por todo su amor, apoyo y generosidad. Voy a dedicar un poco de tiempo a hablar de mi vida en el seminario, para que todos ustedes tengan otra oportunidad de aprender más sobre mí.

En primer lugar, el Señor nunca escatima en su generosidad. Con plenitud, le alabo y doy gracias todos los días por todo lo que hace en mi vida. Aceptar el llamado a entrar en el seminario y convertirme en su sacerdote ha sido una de las mayores gracias que Dios me ha dado. Ha sido una aventura increíble hasta ahora, y solo mejorará durante el resto de mi vida. Así que, por favor, abran sus corazones para hacer la voluntad del Señor. Abren sus corazones a la vocación al sacerdocio o a la vida religiosa. Él nunca los defraudará. El Señor es tan bueno con nosotros. Estoy más feliz que nunca en mi vida.



El seminario me ha dado una educación increíble en los últimos años. He estudiado con eruditos muy respetados que publican gran parte de su propio trabajo. Se aseguran de que sus sacerdotes estén bien formados en las enseñanzas de la Iglesia y en cómo comunicar esas enseñanzas a los feligreses. El material de nuestra clase es rico en ideas y conocimientos increíbles con Jesucristo en el centro de todo. Una de las cosas más grandes que he aprendido en mis clases y que deseo compartir con todos ustedes es que el cristianismo es la única religión en la que Dios le está buscando. Nuestra fe no tiene que ver con la búsqueda de Dios por el hombre; más bien, hace referencia a la búsqueda de Dios por nosotros. Esto significa que todo lo que tenemos que hacer es abrir nuestros corazones y dejar que Jesús nos encuentre.

Otro aspecto importante de mi vida en el seminario es mi fraternidad con mis hermanos. En el seminario, nos llamamos hermanos porque cuando seamos ordenados, estaremos entrando en una hermandad en Cristo. No fue hasta que entré en el seminario que experimenté el auténtico amor fraternal. Estas son amistades increíblemente profundas que encuentran su raíz en Jesucristo. Nos hacemos responsables unos a otros de vivir una vida de virtud. Aprendemos a comunicarnos los unos a los otros las cosas que guardamos en nuestros corazones. Nos aseguramos mutuamente de que nunca estemos solos y que siempre estemos ahí el uno para el otro. Sin embargo, lo más grande que hacemos es orar juntos. Mis hermanos más cercanos en el seminario y yo nos despertamos todas las mañanas y rezamos la Liturgia de las Horas y luego una Hora Santa ante Nuestro Señor Jesús en la Eucaristía. Es solo a través de Cristo y de nuestra oración con Él que nuestra hermandad se fortalecerá verdaderamente.

Por último, el aspecto más importante del seminario es la capacidad de crecer en una relación tan profunda con Jesús. En los últimos años, he asistido a varios retiros de silencio, incluyendo un retiro de silencio de treinta días en el que me encontré profundamente con Jesús. Ha sido a través de estas oportunidades de soledad y silencio que he llegado a conocer a quien más nos ama de una manera más profunda. Él me ha mostrado quién soy realmente, y quién me ha hecho ser. Él me ha bendecido con una increíble sanidad y liberación de muchas heridas del pasado, y ha llenado estas áreas con su amor y misericordia. Es notable lo mucho que nos ama. Esta es mi motivación para ser sacerdote, para compartir el amor de Jesús. Muchas personas pasan a lo largo de sus vidas sin descubrir su profundo amor y bondad. Lo he experimentado en carne propia, y lo que anhelo más, es llevar a otros ese mismo amor también. No hay cosa más grande que el amor de Jesús. Él tiene sed de nosotros, y después de que bebamos un poco de su fuente de vida eterna, nosotros también tendremos sed de Él.

Paz,

Luke Late

Seminarista (Configuración 1 — Seminario Mayor de Mundelein)
Arquidiócesis de Chicago

ChicagoPriest.com

Horario de Miércoles de Ceniza

14 de febrero, 2024

IGLESIA NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED

6:30am	Misa bilingüe
8:15am	Misa bilingüe
12:00pm	Servicio de la Palabra bilingüe
5:00pm	Servicio de la Palabra bilingüe
7:00pm	Misa bilingüe

IGLESIA SAN FRANCISCO JAVIER

7:30am	Misa bilingüe
2:15pm	Servicio de la Palabra bilingüe
7:00pm	Misa bilingüe



2024 Annual Catholic Appeal

Together at the table

annualcatholicappeal.com

Campaña Católica Anual 2024

Juntos en la mesa

annualcatholicappeal.com

Pastoril Migratoria Presents

Let's Get Vaccinated

Flu and COVID

Available at Our Lady of Mercy Church
4432 N Troy St Chicago, IL 60625Sunday, February 11, 2024
10 AM - 3 PM**covered by most insurance*

Renovación Carismática Católica de SFJ CÍRCULO DE ORACIÓN

Viernes a las 7:00pm
Iglesia San Francisco Javier
 (3043 N. Francisco Avenue)

-Hora Santa el primer viernes del mes-

Te invitan a Alabar al Padre Todo-poderoso en compañía de nuestra Madre María y del Espíritu Santo. Prédicas, Alabanzas, Oración de Sanación, consejería, Cuidado de niños, Oración en los hogares.



Pastoril Migratoria Presenta

Clínica de Vacunación

Gripe y COVID

Disponible en la Parroquia Nuestra Señora de la Merced
4432 N Troy St Chicago, IL 60625Domingo, Febrero 11, 2024
10 AM - 3 PM**cubierto por la mayoría de los seguros*

MINISTERIO DE MATRIMONIOS Y FAMILIAS

Domingo, 18 de febrero — 3:30pm
 en el sótano de la Iglesia Nuestra Señora
 de la Merced.

Nuestro principal objetivo es fortalecer los lazos familiares, principios y bases sólidas de la familia, ofreciendo apoyo, consuelo y respeto. Nuestras reuniones son el primer y tercer domingo del mes de 3:30pm-5:30pm.



**CIRCULO DE
ORACION
CARISMATICO**

SABADOS A LAS 7:00P.M.

La Renovación Carismática Católica de Nuestra Señora de la Merced les invitan a escuchar la Palabra de Dios, con alabanzas, oraciones, meditación, retiros anuales para hombres y mujeres, servicio a la comunidad, sanación y la Hora Santa.

ADORACION EUCARISTICA EL TERCER SABADO DEL MES

Renovación Carismática Católica de la Iglesia Nuestra Señora de la Merced

**M GLOBAL
IMMIGRATION**
PASTORAL MIGRATORIA

IMMIGRATION CLINIC
February 18, 2024
10:30 AM

OUR LADY OF MERCY
NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED
SIMBAHAN NG INA NG AWA

(800) 381-2072 • 4320 Winfield Rd, suite 200, Warrenville IL 60555

TAX SEASON IS HERE!

Our Lady of Mercy Church's 2023 Contribution Letters were mailed out to Parishioners' homes last week.

Parishioners who donated more than \$250.00 to Our Lady of Mercy in the year 2023 will automatically receive their letters. Parishioners who donated less than \$250.00 Our Lady of Mercy in the year 2023 can request a copy of their 2023 Contributions letter in the Parish Office in person, by email or over the phone.

We thank you for your ongoing support to your Parish.

TAX DEDUCTIONS

¡YA LLEGÓ LA TEMPORADA DE IMPUESTOS!

Las Cartas de Contribuciones del 2023 de la Iglesia de Nuestra Señora de la Merced fueron enviadas por correo a los hogares de los feligreses la semana pasada.

Los feligreses que donaron más de \$250.00 a Nuestra Señora de la Merced en el año 2023 recibirán su carta automáticamente. Los feligreses que donaron menos de \$250.00 a Nuestra Señora de la Merced en el año 2023 pueden solicitar una copia de su carta de contribuciones del 2023 en la Oficina Parroquial en persona, por correo electrónico o por teléfono.

Le damos gracias por su apoyo incondicional a su Parroquia.

STEWARDSHIP | MAYORDOMÍA

01/28/2024

Our Lady of Mercy (Nuestra Sra. de la Merced)

Envelopes (Sobres)	\$ 6,664.00
Loose (Sin Sobre)	\$ 4,384.24
GiveCentral (en línea)	\$ 995.00
	\$ 12,043.24

St. Francis Xavier (San Francisco Javier)

Envelopes (Sobres)	\$ 2,143.25
Loose (Sin Sobre)	\$ 693.18
GiveCentral (en línea)	\$ 30.00
	\$ 2,866.43

'Annual Catholic Appeal 2024' Collection is February 10-11.

We Thank You for Practicing Stewardship!

La Colecta para la 'Campaña Católica Anual 2024' es el 10 y 11 de febrero.

¡Les Damos Gracias por Practicar la Mayordomía!